

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”

Nosotros, **ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE**, mayor de edad, Doctora en Medicina, de este domicilio, portadora de mi Documento Único de Identidad Número

, con Número de Identificación Tributaria

; actuando en nombre y representación del

Ministerio de Salud, con Número de Identificación Tributaria

, personería que compruebo con la siguiente documentación:

I) El Acuerdo Ejecutivo de la Presidencia de la República Número DIEZ, de fecha uno de Junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial Número NOVENTA Y NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS TRES del uno de Junio de dos mil catorce, en donde aparece que el Señor Presidente de la República nombró a la Doctora Elvia Violeta Menjivar Escalante, Ministra de Salud, a partir del día uno de junio del año dos mil catorce, **II)** Certificación expedida en esta ciudad, a los un días del mes de Junio del año dos mil catorce, por el Licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, de la que consta que de folio cinco vuelto del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos, que lleva dicha Presidencia, se encuentra asentada el Acta de Juramentación a través de la cual la Doctora **ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE**, rindió protesta constitucional como Ministra de Salud, ante el señor Presidente de la República Salvador Sanchez Cerén, el día uno de junio del año dos mil catorce; y sobre la base de los Artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), los cuales le conceden facultades para firmar Contratos como el presente, y que para los efectos de este Contrato me denominaré “**EL MINSAL**”, y **MANUEL ANTONIO FRANCISCO RODRÍGUEZ HARRISON**, mayor de edad, Empresario, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad; portador del Documento Único de Identidad número

; con Número de Identificación

Tributaria

, actuando en su calidad de Director Único Propietario y Representante Legal de la Sociedad **DROGUERÍA AMERICANA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **DROGUERÍA AMERICANA, S.A. DE C.V.** del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad; asimismo actuando en su calidad de Apoderado de las Sociedades **CSL BEHRING AG**, y **CSL BEHRING GMBH**; personería que acredito suficientemente con los siguientes documentos: **a)** Poder Especial de Representación, otorgado el día veinte de febrero de dos mil diecisiete por el Señor Markus Stampfli, en su calidad de Vice Presidente y Gerente General de Operaciones Comerciales Internacionales, de la

Corporación **CSL Behring AG**, debidamente constituida de conformidad a las Leyes de Suiza; dicho poder de representación es amplio y suficiente otorgado a favor de la Sociedad Droguería Americana, S. A. de C. V., y es efectivo a partir del día uno de febrero de dos mil diecisiete, hasta el día treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho y está inscrito en el Registro de Comercio al Número CINCUENTA del Libro MIL OCHOCIENTOS CUATRO del Registro de Otros Contratos Mercantiles el día nueve de marzo de dos mil diecisiete; **b)** Poder Especial de Representación, otorgado el día siete de agosto de dos mil diecisiete por el Doctor Antje Michel en su calidad de Vice Presidente, Señor Asistente Consejero General y Jefe de Operaciones Legales de Europa, Asia e Internacionales de la Corporación **CSL Behring GmbH**, debidamente constituida de conformidad a las Leyes de la República alemana; dicho poder de representación es amplio y suficiente otorgado a favor de la Sociedad Droguería Americana, S. A. de C. V., y es efectivo a partir del día uno de septiembre de dos mil diecisiete, hasta el día treinta y uno de agosto de dos mil veinte y está inscrito en el Registro de Comercio al Número CINCUENTA Y SEIS del Libro MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y CINCO del Registro de Otros Contratos Mercantiles el día trece de marzo de dos mil dieciocho; por lo que está facultado para celebrar contratos como el presente, que en transcurso del presente instrumento se denominará “**LA CONTRATISTA**”, y en tal carácter convenimos en celebrar el presente Contrato de acuerdo a las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO.

LA CONTRATISTA se obliga a suministrar al MINSAL, a precios firmes los medicamentos derivados de la **NEGOCIACIÓN CONJUNTA DE PRECIOS Y COMPRA DE MEDICAMENTOS PARA CENTROAMÉRICA Y REPÚBLICA DOMINICANA EVENTO 1-2015**, en los términos, condiciones y especificaciones detalladas a continuación:

REGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	U/M	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL POR REGLÓN	N° DE ENTREGAS	EVENTO
19	02900045	Inmunoglobulina humana normal (1gG) 5 g ó 6g de proteína Solución inyectable o polvo	C/U	2,610	\$208.26	\$543,558.60	1	01/2015

		liofilizado para solución inyectable Sandoglobulina 6G IV CSL Behring AG Suiza Vida Útil: no menor de 20 meses a partir de la fecha de entrega.						
20	02900050	Factor VIII (Factor Antihemofílico Humano) 500-600 Unidades polvo liofilizado para solución inyectable. Frasco Ampolla (vial) de 5,10 ó 20 mL, con diluyente y equipo completo para inyección. Beriate 500 CSL Behring GmbH Alemania Vida Útil : no menor de 18 meses a partir de la fecha de entrega.	C/U	11,450	\$83.900	\$960,655.00	1	01/2015
MONTO TOTAL								\$1,504,213.60

CONDICIONES ESPECIALES PARA LOS MEDICAMENTOS:

LA CONTRATISTA deberá cumplir las condiciones especiales siguientes: **REQUISITOS DE CONTROL DE CALIDAD:** Para todas las entregas cada uno de los lotes, deberá de estar acompañados por sus respectivos certificados de análisis de control de calidad emitidos por el laboratorio fabricante. **ETIQUETADO Y MATERIAL DE EMPAQUE:** El etiquetado y las especificaciones del material de empaque de cada uno de los lotes a entregar deberán de cumplir con los requisitos solicitados en las Fichas Técnicas de la Compra Regional Conjunta de Medicamentos (ANEXO No. 1 del presente Contrato). **ROTULACIÓN DEL EMPAQUE SECUNDARIO,** en el empaque secundario deberá de llevar la leyenda **“PROPIEDAD DEL MINSAL”** y **“PROHIBIDA SU VENTA”**, **PERIODO DE VIDA ÚTIL AL MOMENTO DE SU RECEPCIÓN:** El período de vida útil de cada uno de los lotes a entregar deberá de cumplir con los requisitos solicitados en las Fichas

Técnicas de la Compra Regional Conjunta de Medicamentos, sin embargo se podrá aceptar una vida útil menor, siempre y cuando LA CONTRATISTA se comprometa por medio de Carta Compromiso, de que repondrá todo aquel producto que venciere dentro de los próximos tres meses previo al vencimiento. El MINSAL tiene la facultad de inspeccionar y de ser informado del proceso de fabricación de los medicamentos, pudiendo ordenar o realizar por si misma los análisis de los medicamentos a través del Laboratorio de Control de Calidad de Medicamentos del MINSAL. Los análisis de calidad y las muestras requeridas deberán ser asumidas por LA CONTRATISTA. Además podrán establecer sistemas de control de calidad y dictar cuantas disposiciones considere oportunas para el estricto cumplimiento de lo convenido, dentro de los principios de racionalidad, proporcionalidad y realidad del mercado. (Art. 32 numeral 8 del Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana). PROTOCOLO DE LIBERACIÓN DE LOS LOTES DE PRODUCTO ENTREGADO: LA CONTRATISTA se compromete a entregar al encargado de recibir el producto por parte del MINSAL el registro de control de la cadena de frío que garantiza las condiciones de almacenamiento establecidas por el fabricante para cada lote, de acuerdo con el siguiente procedimiento: a) El embarque incluirá monitores electrónicos de verificación de temperatura de acuerdo a las especificaciones establecidas por el fabricante, que servirán para garantizar que el producto ha estado almacenado bajo las condiciones ambientales requeridas por el mismo, que son de 2 a 30 grados centígrados; b) El MINSAL se compromete en avisar por cualquier medio escrito o electrónico al Jefe del Departamento de Importaciones de DROGUERÍA AMERICANA, S.A. DE C.V., situada en Calle de Circunvalación lote número 14, Plan de La Laguna, Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, teléfono 2243-6000, Fax 2243-8434, al momento de recibirse la mercadería en el Departamento de Almacenes del MINSAL, ubicado en ubicado en Final 6ª. Calle Oriente No. 1105, Barrio San Esteban, San Salvador, para efectos de coordinar el retiro conjunto de los monitores electrónicos, para transmitir la información de cada monitor al fabricante; c) LA CONTRATISTA dispondrá de QUINCE DÍAS calendario, para verificar la información obtenida de cada uno de los monitores y para entregar por escrito o por cualquier medio electrónico al MINSAL el informe de lectura de los mismos, por lo cual, el Ministerio de Salud deberá de mantener la mercadería “en cuarentena”, implicando que no podrá utilizarla, manipularla ni distribuirla para uso de sus pacientes, hasta que reciba la verificación por parte de LA CONTRATISTA de que los lotes de producto entregados están liberados y pueden consumirse.

MUESTRAS Y PAGOS POR ANÁLISIS:

De conformidad al Artículo 32 numeral 8 del Reglamento General Para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos Para Centroamericana y República Dominicana, LA CONTRATISTA deberá proporcionar para efecto de muestreo las cantidades y pagos detallados a continuación:

REGLON	CODIGO	DESCRIPCION DEL PRODUCTO	U/M	CANTIDAD REQUERIDA PARA MUESTREO POR LOTE	PAGO DE ANÁLISIS POR LOTE
19	02900045	Inmunoglobulina humana normal (1gG) 5 g ó 6g de proteína Solución inyectable o polvo liofilizado para solución inyectable Sandoglobulina 6G IV CSL Behring AG Suiza	C/U	2	\$114.00
20	02900050	Factor VIII (Factor Antihemofílico Humano) 500-600 Unidades polvo liofilizado para solución inyectable. Frasco Ampolla (vial) de 5,10 ó 20 mL, con diluyente y equipo completo para inyección. Beriate 500 CSL Behring GmbH Alemania	C/U	1	\$114.00

LA CONTRATISTA deberá tomar en cuenta que el número de muestras, así como el monto por el pago de análisis, es por cada lote, por lo que en caso de entregar medicamentos de distintos lotes, se deberá presentar dicha cantidad de muestras y el pago por cada uno de ellos.

CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.

Forman parte integrante de este Contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) Los Términos de Referencia **NEGOCIACIÓN CONJUNTA DE PRECIOS Y COMPRA DE MEDICAMENTOS PARA CENTROAMÉRICA Y REPÚBLICA DOMINICANA EVENTO 1-2015** y las adendas y aclaraciones si las hubiere; b) Fichas técnicas de los medicamentos; c) La Oferta y sus documentos; d) El Acta de Adjudicación de los Medicamentos Negociados en el o los Eventos Realizados en el marco de la

Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana; e) Las Garantías; y f) Las Resoluciones Modificativas si las hubiere. El presente Contrato prevalecerá en caso de discrepancia sobre los documentos antes mencionados.

CLÁUSULA TERCERA: FUENTE DE LOS RECURSOS PRECIO Y FORMA DE PAGO.

EL MINSAL hace constar que el importe del presente Contrato será financiado con la Fuente de financiamiento: FONDO GENERAL, según Solicitud de Compra UFI N° 0193, Certificación de Fondos de fecha veintitrés de febrero de dos mil dieciocho, por el monto total de Cuatro Millones Cincuenta y Nueve Mil Cuatrocientos Cincuenta Dólares con Sesenta y Un Centavos de Dólar de los Estados Unidos de América, (\$4,059,450.61); con cargo al cifrado presupuestario: 2018-3200-3-01-03-21-1-54108, del cual Ciento Cuarenta y Siete Mil Trescientos Cincuenta y Cinco Dólares con Cincuenta y Ocho Centavos de Dólar de los Estados Unidos de América (US\$147,355.58) corresponde a Regiones de Salud, Un Millón Seiscientos Doce Mil Doscientos Cincuenta y Tres Dólares con Cinco Centavos de Dólar de los Estados Unidos de América (US\$1,612,253.05) corresponde a Hospitales del Segundo Nivel y Dos Millones Doscientos Noventa y Nueve Mil Ochocientos Cuarenta y Un Dólares con Noventa y Ocho Centavos de Dólar de Los Estados Unidos de América (US\$2,299,841.98) correspondientes a los Hospitales del Tercer Nivel. Unidad Solicitante Dirección Nacional del Primer Nivel de Atención, Dirección Nacional de Hospitales del Segundo Nivel de Atención y Coordinación Nacional del Tercer Nivel de Atención. En el entendido que si finalizado el Ejercicio Fiscal no se logra liquidar el Contrato con dicho Cifrado Presupuestario, EL MINSAL a través de su Unidad Financiera Institucional, podrá incorporarle el que le corresponda de acuerdo al nuevo ejercicio fiscal vigente. El MINSAL se compromete a pagar a LA CONTRATISTA la cantidad de **UN MILLÓN QUINIENTOS CUATRO MIL DOSCIENTOS TRECE DÓLARES CON SESENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$1,504,213.60)**, por el objeto de este Contrato. El pago se efectuará por medio de Transferencia Bancaria a la cuenta siguiente: Nombre del Beneficiario: CSL Behring Panamá, S. A.; Número de cuenta: 0500675039, Banco: Citibank, N. A. Panamá; Código de Banco: 10991266, SWIFT: CITIPAPA, Cuenta en dólares, en un plazo de sesenta días calendario, posterior a que LA CONTRATISTA presente en el área de Tesorería del MINSAL, para trámite de quedan la documentación de pago siguiente: Factura duplicado cliente o factura (del país de origen) a nombre del MINSAL, detallando en la factura: Número de Contrato, Compra Subregional de Medicamentos (COMISCA), Número de Renglón, Precio Unitario, Precio Total, detalle de las cantidades entregadas, Original

y dos copias de actas de recepción, dos copias del informe de Análisis de Control de Calidad de Medicamentos del MINSAL, dos copias del Certificado de Análisis de Control de Calidad, emitido por el Laboratorio fabricante; Original y dos copias de las notas de aprobación de las Garantías extendidas por la UACI, establecidas en el presente Contrato, debiendo presentar LA CONTRATISTA copia de estos documentos en la UACI para efectos de control del Contrato para entregar el Quedan respectivo en la Tesorería del MINSAL. Los gastos que genere la Transferencia Bancaria corren por cuenta de LA CONTRATISTA.

CLÁUSULA CUARTA: PLAZO, LUGAR DE ENTREGA Y VIGENCIA DEL CONTRATO.

LA CONTRATISTA se obliga a entregar los medicamentos objeto del presente Contrato **en las Instalaciones de la Aduana Aérea, del Aeropuerto Internacional Oscar Arnulfo Romero de El Salvador**, corriendo por parte del MINSAL los pagos derivados del desaduanaje del suministro; dentro de los plazos detallados a continuación:

- **Renglón 19, código 02900045:** En DOS ENTREGAS de la forma siguiente: PRIMERA ENTREGA del 50% equivalente a 1,305 unidades, para el mes de julio de dos mil dieciocho. SEGUNDA ENTREGA del 50% equivalente a 1,305 unidades, para el mes de octubre de dos mil dieciocho.
- **Renglón 20, código 02900050:** En TRES ENTREGAS de la forma siguiente: PRIMERA ENTREGA 3,500 unidades, para el mes de julio de dos mil dieciocho. SEGUNDA ENTREGA 4,500 unidades, para el mes de septiembre de dos mil dieciocho, y TERCERA ENTREGA 3,450 unidades, para el mes de noviembre de dos mil dieciocho.

En caso de ser posible efectuar la entrega de los suministros contratados, antes del plazo estipulado, estos deberán ser recibidos sin ningún inconveniente. LA CONTRATISTA podrá realizar entregas parciales de las cantidades establecidas en cada medicamento al MINSAL, y al momento de su recepción no habrá ningún impedimento en recibirlo, siempre y cuando no se realicen posterior a los plazos antes indicados. LA VIGENCIA DE ESTE CONTRATO SERÁ POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE SU FIRMA.

CLÁUSULA QUINTA: GARANTÍAS.

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato LA CONTRATISTA otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Salud, las garantías siguientes: **a) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, equivalente al **DOCE POR CIENTO (12.00%)** del monto total del Contrato, la cual deberá presentar dentro de los quince (15) días calendario contados a partir de la fecha de distribución del presente Contrato y estará vigente durante el plazo de UN AÑO, contado a partir de dicha fecha. La garantía mencionada deberá presentarse en original y una copia; y **b) GARANTÍA DE BUENA CALIDAD**. LA CONTRATISTA garantizará la buena calidad del suministro entregado, para lo cual presentará en la UACI del MINSAL, una Garantía equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10.00%)** del monto total del Contrato, dentro de los quince (15) días calendario contados a partir de la fecha en que el suministro sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción, de acuerdo al acta de recepción definitiva y estará vigente durante el plazo de **DOCE (12) MESES** contados a partir de dicha fecha. La garantía mencionada deberá presentarse en original y una copia. Dichas garantías consistirán en fianzas emitidas por Sociedades Afianzadoras, Aseguradoras o Instituciones Bancarias Nacionales o Extranjeras, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las Instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión. Las empresas que emitan las referidas fianzas deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. Las fianzas deberán presentarse en la UACI, Ministerio de Salud, ubicada en calle Arce, número ochocientos veintisiete, San Salvador, para lo cual se proporcionará el comprobante de recepción correspondiente. Por cada garantía que presente debe agregar copia de la Tarjeta de Identificación Tributaria de LA CONTRATISTA.

CLÁUSULA SEXTA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

El seguimiento del cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, quien ha sido nombrado por la Ministra de Salud, mediante Acuerdo Institucional Número 535 de fecha ocho de marzo de dos mil dieciocho, cuyo nombre se encuentra establecido en dicho Acuerdo, el cual constituye el ANEXO NÚMERO DOS del presente Contrato y tendrán las facultades que les señala el artículo 82 Bis de la LACAP 74 y 77 del Reglamento de la LACAP, siendo estas las siguientes: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales. Así como en los procesos de Libre Gestión, el cumplimiento de lo establecido en las órdenes de compra o contratos; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los

pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; **c)** Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe al titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los incumplimientos de sus obligaciones; **d)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que este conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final; **e)** Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de la adquisición o contrataciones de obras, bienes o servicios de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP; **f)** Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes o servicios, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que esta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes; **g)** Gestionar ante la UACI las Órdenes de Cambio o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; **h)** Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el periodo de vigencia de las garantías, de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un periodo no mayor de ocho días hábiles; **i)** Emisión de la Orden de Inicio Correspondiente, (cuando aplique); **j)** La aprobación del Plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a su vez informará al titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado. (Cuando aplique); **k)** Constancia de la mora en el cumplimiento de las obligaciones. Circunstancia que deberá relacionar puntualmente en el Acta de Recepción Definitiva; **l)** Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, el Reglamento de la misma y Contrato.

CLÁUSULA SÉPTIMA: ACTA DE RECEPCIÓN.

Corresponderá al Administrador de Contrato en Coordinación con LA CONTRATISTA, la elaboración de las actas de recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el Artículo setenta y siete del RELACAP.

CLÁUSULA OCTAVA: MODIFICACIONES Y PROHIBICIONES.

Se podrá autorizar una única prórroga para la entrega de los medicamentos, por razones de fuerza mayor o caso fortuito, debidamente acreditadas por LA CONTRATISTA, o por demoras ocasionadas por el

MINSAL, dicho retraso no dará derecho a LA CONTRATISTA, a reclamar una compensación adicional. En caso que LA CONTRATISTA, solicitare dicha prórroga, deberá de presentarse a más tardar dentro de los ocho días siguientes al conocimiento del hecho que demorará la ejecución, y quince días antes que se venza el plazo de entrega. No se consideran prórrogas vencidos los plazos previstos. Art. 32 numeral 7 del Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana.

EL MINSAL podrá modificar los Contratos en ejecución regidos por la LACAP, independientemente de su naturaleza y antes del vencimiento de dicho contrato, siempre que concurran circunstancias imprevistas y comprobadas

Si en la ejecución del presente Contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones tales como: vencimientos; corrección en la presentación, cambios de origen; cambios de marcas; correcciones en números de registros, y otros que no afecten el Objeto del Contrato, estas se llevarán a cabo mediante Resolución Ministerial suscrita por la Titular del MINSAL; y las que afectaren el Objeto del Contrato como incremento y disminución en el mismo, únicamente podrán llevarse a cabo a través de Resolución Modificativa de Contrato, firmada por la Titular del MINSAL; y LA CONTRATISTA.

Prohibición de Modificación: Los Contratos no podrán modificarse cuando dichas modificaciones se encuentren encaminadas a cualquiera de los siguientes objetivos: a) Alterar el objeto contractual; b) Favorecer situaciones que correspondan a falta o inadecuada planificación de las adquisiciones, o convalidar la falta de diligencia de LA CONTRATISTA en el cumplimiento de sus obligaciones. La modificación que se realice en contra de lo establecido anteriormente será nula, y la responsabilidad será de la Titular de la Institución.

CLÁUSULA NOVENA: PRÓRROGAS.

Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente Contrato podrá ser prorrogado por un año adicional cuando le asista la necesidad al MINSAL, pudiendo contar con prórrogas facultativas a la voluntad de las partes hasta por tres años. Art. 32 numeral 7 del Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana.

En tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, debiendo emitir el MINSAL la correspondiente resolución de prórroga.

CLÁUSULA DÉCIMA: CESIÓN.

LA CONTRATISTA no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos u obligaciones que emanen del presente Contrato. La transferencia o cesión efectuada dará lugar a la caducidad del Contrato. Art. 32 numeral 12 del Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: SANCIONES.

Si LA CONTRATISTA incumpliere cualquiera de las obligaciones contractuales, estará sujeta a lo establecido en el Art. 35 del Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana; y a las sanciones reguladas en la LACAP. Cuando LA CONTRATISTA incurriera en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, podrá declararse la caducidad del Contrato e Inhabilitación o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente Contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.

EL MINSAL podrá dar por terminado el Contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) Por vencimiento del plazo contractual; b) Por rescisión o mutuo acuerdo; c) Por casos fortuitos o de fuerza mayor, que afecten su cumplimiento, debidamente probado a satisfacción del MINSAL; y d) cuando lo determine EL MINSAL, por incumplimiento parcial o total de LA CONTRATISTA. (debiendo notificar al SE-COMISCA, y a la UNAC, indicando las causales de la misma).

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: TERMINACIÓN BILATERAL.

Las partes Contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a LA CONTRATISTA y que por

razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la de los bienes entregados y recibidos.

CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: CESACIÓN, EXTINCIÓN, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO.

Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los Artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el Contrato. En caso de incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a cualquiera de las estipulaciones y condiciones establecidas en el presente Contrato y lo dispuesto en los Términos de Referencia; EL MINSAL notificará a LA CONTRATISTA su decisión de caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando en lo pertinente el procedimiento establecido en el Art. 81 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo EL MINSAL, hará efectiva las garantías que tuviere en su poder.

CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.

Toda discrepancia que en la ejecución del Contrato surgiera, se resolverá intentando primero el Arreglo Directo entre las partes y si por esta forma no se llegare a una solución, se recurrirá a los tribunales comunes. En caso de embargo a LA CONTRATISTA, EL MINSAL nombrará al depositario de los bienes quien releva al MINSAL de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose LA CONTRATISTA a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.

Este documento constituye un acuerdo de voluntades y condiciones convenidas entre EL MINSAL y LA CONTRATISTA por lo que la interpretación de su contenido se realizará atendiendo a lo expresado en sus cláusulas, conjuntamente con lo establecido en los documentos que forman parte de este contrato. EL MINSAL se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes.

CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: MARCO LEGAL Y JURISDICCIÓN.

Para los efectos legales de este Contrato, las partes nos sometemos al: a) Protocolo de Tegucigalpa a la carta de la ODECA; b) Tratado de la Integración Social Centroamérica; c) Reglamento de los Actos Normativos del Sistema de Integración Centroamérica; d) Términos de Referencia de los Eventos; e) Acta de Adjudicación de Medicamentos Negociados; f) Resolución de la XXXIV Reunión Ordinaria del Consejo de Salud de Centroamérica, realizada en el año 2011, en Guatemala; g) Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana. Para todo lo que no se encuentre regulado en los mismos, se aplicará la legislación nacional de la República de El Salvador, cuya aplicación será de conformidad a lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.

Así mismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la jurisdicción de cuyos tribunales nos sometemos.

CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES.

El MINSAL señala como lugar para recibir notificaciones la dirección: Calle Arce Número ochocientos veintisiete, San Salvador; y, LA CONTRATISTA señala para el mismo efecto la siguiente dirección **Plaza San Ángel, Locales número doscientos diez y doscientos once, 2ª Planta, 5ª Calle Poniente y 7ª Avenida Norte, San Salvador. Teléfono 2271-6022, Fax 2271-2031 y la dirección electrónica: j2regaladopaz@gmail.com.** Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a las ejecución de este Contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente Contrato, en la ciudad de San Salvador a los trece días del mes de abril de dos mil dieciocho.

DRA. ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE
MINISTRA DE SALUD

SR. MANUEL ANTONIO FRANCISCO RODRÍGUEZ HARRISON
CONTRATISTA

CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: MARCO LEGAL Y JURISDICCIÓN.

Para los efectos legales de este Contrato, las partes nos sometemos al: a) Protocolo de Tegucigalpa a la carta de la ODECA; b) Tratado de la Integración Social Centroamérica; c) Reglamento de los Actos Normativos del Sistema de Integración Centroamérica; d) Términos de Referencia de los Eventos; e) Acta de Adjudicación de Medicamentos Negociados; f) Resolución de la XXXIV Reunión Ordinaria del Consejo de Salud de Centroamérica, realizada en el año 2011, en Guatemala; g) Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana. Para todo lo que no se encuentre regulado en los mismos, se aplicará la legislación nacional de la República de El Salvador, cuya aplicación será de conformidad a lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.

Así mismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la jurisdicción de cuyos tribunales nos sometemos.

CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES.

El MINSAL señala como lugar para recibir notificaciones la dirección: Calle Arce Número ochocientos veintisiete, San Salvador; y, LA CONTRATISTA señala para el mismo efecto la siguiente dirección **Plaza San Ángel, Locales número doscientos diez y doscientos once, 2ª Planta, 5ª Calle Poniente y 7ª Avenida Norte, San Salvador. Teléfono 2271-6022, Fax 2271-2031 y la dirección electrónica: j2regaladopaz@gmail.com.** Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a las ejecución de este Contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente Contrato, en la ciudad de San Salvador a los trece días del mes de abril de dos mil dieciocho.



DRA. ELVIA VIOLETA MENJIVAR-ESCALANTE
MINISTRA DE SALUD

LAM/JACS/vc

SR. MANUEL ANTONIO FRANCISCO RODRÍGUEZ HARRISON
CONTRATISTA

CSL Behring
CSL Behring